

дрэў [2, с.102]; Яны рухаліся машынальна, бы ў глухім тумане, бы ў сне [2, с.132]; Чырвоны плашч на шырокіх плячах, як заламанія крылы [2, с.42]; І меч ззяе ўбаку, як струменчык вады [2, с.42]. Менавіта дадзены тып параўнальных зваротаў пашыраны ў мастацкіх творах У. Караткевіча. Параўнальна-раўналежныя звароты служаць для ўстанаўлення адпаведнасці, тоеснасці паміж прадметамі, з’явамі паводле прымет або абставін дзеяння. Асноўным сродкам сувязі параўнальна-раўналежных зваротаў з паясняемым словам з’яўляюцца злучнікі як, як і: *Хата арнітолагаў была такая ж, як дырэктарская* [2, с.65]; *Будзе вячэра, як у імператара* [2, с.123]; *Як і пры жыцці, галава, рот і нос таргві былі пад белым покрывалам* [2, с.41].

Параўноўвацца могуць любыя прадметы і з’явы, але часцей за ўсё такія, якім, на думку таго, хто гаворыць (ці піша), неабходна даць вобразную характарыстыку, каб слухач (ці чытач) змог больш наглядна ўявіць сабе прадмет выказвання — чалавека ці якую-небудзь іншую жывую істоту; грамадскае жыццё людзей і абстаноўку, у якой жывуць і дзейнічаюць людзі; з’явы прыроды і г. д. У творах У. Караткевіча пры дапамозе параўнальных канструкцый даецца характарыстыка чалавеку, пры гэтым указваюцца на пэўныя знешнія рысы ці ўнутраныя ўласцівасці, якасці асобы: *І толькі ці не занадта, нізка было, апушчана сівая, як дзьмухаўка, галава* [1, с.247]; *Сама, тоненькая, сама, стройная, як чазенія* [2, с.96]; *Жудасны чалавек сядзеў перад Горавым. Страшны, як шалёная рысь* [2, с.16]; *Танюткія, як пруцікі, бронзава-чырвоныя ад сонца рукі сіціснулі пляшку з рэштай вады* [2, с.53]; *Вялізнай, як цэбар, лапай грукнуў на столе* [2, с.116]; *Ён [Грынкевіч] чысты, як... неба* [2, с.23]; *Тыя [шакалы ў мундзірах] джаляць, як аспіды* [2, с.53].

З мэтай даць больш нагляднае ўяўленне пра з’явы прыроды і карціны навакольнай рэчаіснасці, у апавяданнях і аповесцях У. Караткевіча часта сустракаюцца параўнальныя звароты, якія могуць быць як развітыя, так і неразвітыя і ўжываюцца са злучнікамі як. Пры гэтым ствараюцца ўяўленні, якія можна ўспрыняць рознымі органамі пачуццяў: *І над гэтым графітавым морам, далёка ляжалі ліловыя, як слівы на блюдзе, астравы* [2, с.47]; *Сонца ў свінцовым захадзе было ўжо, як чырвоны мазок* [2, с.48]; *Востраў ляжаў у моры, як кіт* [2, с.49]; *Лёталі над агнём вялізныя, як птушкі, начныя матылі* [2, с.99]; *Грозны Дняпро ледзь варочаў у разамлелых берагах цяжкія, як расплаўленае волава, плыт* [2, с.11]; *І яна [пустыня] была пад месяцам бясконца, як неба* [2, с.61]; *Палывыя гваздзікі пахлі ваніллю, як святочны пірог* [2, с.80].

У сказах з параўнальнымі зваротамі той, хто гаворыць, не толькі паведамляе аб чым-небудзь, але нярэдка выказвае шляхам параўнання свае адносіны да таго, што параўноўваецца, імкнучыся тым самым выклікаць адпаведныя адносіны і ў чытача: *І пайшла на яго, як на пустое месца* [1, с.245]; *Будзеце вось толькі сярод гэткага “добрарастварэння ваздухоў” газай смярдзец, як стары прымус* [2, с.105]; *Як п’яная, кружылася галава* [2, с.107]; *Ён усхліпваў, як дзіця* [2, с.142]; *Тая кідалася у бакі, як зняволеная* [2, с.22].

Такім чынам, у творах У. Караткевіча часцей выкарыстоўваюцца вобразныя параўнальныя звароты, якія даюць больш эмацыянальнае, экспрэсіўнае ўяўленне аб якасцях і рысах чалавека ці з’явах прыроды, дапамагаць аўтару данесці да чытача свае думкі.

Спіс крыніц

1. Караткевіч, У. З якоў мінулых: Апавяданні, аповесці: для сярэд. і ст. шк. узросту / Маст. А. Александровіч. — Мінск: Нар. асвета, 1990. — 432 с.
2. Караткевіч, У. Чазенія: Аповесць, п’еса, апавяданне: для ст. шк. узросту / Маст. А.А. Арынушкін. — Мінск: Юнацтва, 1992. — 255 с.

В. М. Яроховіч

Научный руководитель — Н. В. Ермалович
Барановичский государственный университет
г. Барановичи, Республика Беларусь

КОМПЬЮТЕРНЫЙ ЖАРГОН КАК РАЗНОВИДНОСТЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ЖАРГОННОЙ ЛЕКСИКИ

Лексика современного русского языка в зависимости от характера функционирования разделяется на две большие группы: общеупотребительную и ограниченного употребления. Лексика ограниченного употребления преимущественно используется в устной ненормированной речи, выделяемая учеными как жаргонная лексика, или жаргон.

Толковый «Словарь русского языка» С. И. Ожегова трактует это понятие как «речь какой-нибудь социальной или иной объединенной общими интересами группы, содержащая много отличных от общего языка, в том числе искусственных, иногда условных слов и выражений, отражающих вкусы и потребности данной группы» [2, с.186]. Д. Э. Розенталь считает, что «жаргон – это социальная разновидность речи, используемая узким кругом носителей языка, объединенных общностью интересов, знаний, положением в обществе» [3, с. 93].

Анализ научной, специальной литературы позволяет сделать вывод: использование жаргонизмов объясняется желанием разрушить официальность, установить более близкое общение, продемонстрировать широту познаний, добиться максимального эффекта произнесенного [1; 3; 4]. Исследователи лексики выделяют

следующие разновидности жаргонов: молодежный, или сленг, воровской (лагерный), профессиональные.

Среди профессиональных жаргонов на современном этапе активное распространение получил компьютерный жаргон. На наш взгляд, одной из причин его появления стало то, что в конце 80-х годов в связи с компьютеризацией общества в речи людей стали употребляться иностранные термины, аббревиатуры, чаще всего непереводимые. И постепенно e-mail стал «мылом», а Pentium – «пентюхом». Одновременно с жаргоном программистов стал формироваться специфический сленг людей, которые увлекаются техникой, в том числе вычислительной.

Лингвисты выделяют несколько способов образования компьютерных жаргонов:

1) обрусение иностранных слов («онлайн» – быть на линии, на связи; «спам» – реклама товаров; «постинг» – написание сообщений на форуме; «блог» – дневник в сети Интернет; «сабж» – субъект, тема разговора и т. д.);

2) заимствование из других профессиональных групп (слово «чайник» - компьютерный программист - взято из лексики автомобилистов);

3) способ метафоризации («мусор» – помехи в терминальной сети; «тормозить» – медленно думать, плохо соображать и бездельничать, проводить время за компьютерными играми);

4) морфемный способ словообразования (слово «бродилка» образовалось от «бродить» при помощи суффикса -к- – это игра, где герой забрасывается в определенную местность с целью найти что-то или спасти кого-нибудь)[3; 4].

Анализ проведенного опроса среди студентов инженерного факультета УО «Барановичский государственный университет» (в количестве 18 человек) позволил нам выделить следующие тематические группы компьютерного жаргона:

- название компьютерного оборудования («клава», «педаль» – клавиатура; «мыша», «мышка», «крыса», «хвостатая» – манипулятор типа «мышь»; «подмышка», «мышедром», «тряпка» – коврик для «мыши»);

- название выполняемой операции («квакать» – играть в компьютерные игры, аналогичные «Quake»; «кликать по иконкам» – работать с «мышью»);

- сообщения пользователю («гамовер» (game over) – окончание игры);

- названия программ и команд («филе» – файл; «Айболит» – антивирусная программа);

- прозвища людей, занятых тем или иным видом деятельности («насилник» – программист, пишущий на языке программирования Си; «хакер» – программист-взломщик; «чайник» – начинающий пользователь компьютера; «сисоп» – системный оператор);

- названия фирм-производителей оборудования («Бима» – IBM; «Хулет Плацкарт» – Hulet Packard).

Таким образом, анализ литературы, результаты исследования по определению тематических групп компьютерного жаргона позволили сделать вывод, что любой жаргон, в том числе и компьютерный, имеет ограниченную сферу распространения и не является нормативным. Компьютерный жаргон как разновидность профессионально-жаргонной лексики приемлем только в речи людей, которые действительно могут понять друг друга «с полуслова», а не в повседневной жизни. Распространение жаргонизмов является отрицательным явлением в развитии общества и языка: происходит засорение речи, снижение ее стилистической окраски, утрачивается чистота и красота слова. А нам необходимо помнить, что слово не просто знак коммуникативной системы, а духовное богатство народа, воплощенное в слове, которое нужно бережно хранить в языке, развивать и расширять.

Список источников

1. Егорычев, В. Е. Язык и люди / В. Е. Егорычев // Адукацыя і выхаванне. — 2004. — № 6. — С. 60 — 63.
2. Ожегов, С. И. Словарь русского языка / С. И. Ожегов. — М.: ООО Издательский дом «ОНИКС 21 век»: ООО Издательство «Мир и Образование», 2003. — 896 с.
3. Розенталь Д. Э. Современный русский язык / Д. Э. Розенталь, И. Б. Голуб, М. А. Теленкова. — М.: Айрис-пресс, 2006. — С. 93 — 94.
4. Тартыньских, В. В. Актуальный язык XXI века / В. В. Тартыньских // Русский язык в школе и дома. — 2009. — № 7. — С. 18 — 19.